

Name: Mary E. Gutermuth
Title: Professor
Department: Foreign Language Department
College: Sam Houston State University

Degrees Earned

St. Elizabeths Academy, St. Louis, 1956
B.S., St. Louis University, 1960 (Major in French with the equivalent in English, minors in history and education)
M.A., University of Missouri, 1961 (32 hours in French literature, eight of which consisted of a thesis on André Malraux)
Certificat de Langue Française, Université de paris, 1962
PhD., University of Missouri, 1965. (dissertation: Feminism in Louis Aragon's Novels)
Fields of concentration:
French literature: the seventeenth century
The twentieth century André Malraux
Spanish literature: the Renaissance

Professional Licensure and Certifications

Peer-Review Publications and Artistic Performances/Exhibitions

Articles

Books

Chapters

Proceedings

Panelist with Rebecca Valette and Paul Wood, Pi Delta Phi, The American Association of Teachers of French, Paris, France, July, 2000.

Artistic Performances

Radio Interview: "Texans' Attitudes to the Then-pending Execution of Karla Faye Tucker," conducted by Paul Arcachon, CKAC, Radio Montreal, Montreal, Canada, February 3, 1998.

Artistic Exhibitions

Research Monographs and Technical Reports

Funded External Grants

Gutermuth, Mary E., Planning Participant in John Bounds' Texas Grant for the Humanities.

Field Reader for the United States Department of Education Fulbright Grant Program.

Heinle and Heinle Publishers Travel-Teacher Award for France, June, 1986.

Award from the ACT/NACADA (American College Testing Bureau and the National Association of Academic Advisors) as the standing advisor for the South Central Region, presented at Anaheim, CA, Oct. 17, 1990.

Grant for \$70,000 from the SHSU Tech Update Department chaired by Anthony Bichel, 1998-1999.

Grant for \$80,000 from SHSU HEAF funds through Dean Brian Chapman, 2000-2001.

Peer-Review Presentations/Posters

Gutermuth, Mary E., "3 plays of André Obey", SCMLA Bulletin, Summer, 1977.

"3 plays of André Obey", SCMLA Bulletin, Summer, 1978.

"X.J. Kennedy's French Translations," The Texas Review, Vol. 5, Fall/Winter, 1983.

"Review of Fifty French Fables of La Fontaine. " Champaign: University of Illinois Press, 1988", The Texas Review. X, nos 1 & 2 Spring/Summer 1989) 112-113.

(Consulting editor) Twentieth Century Survey of French Literature, D. C. Heath: Ft. Worth, 1998.

"Norman Shapiro's The Fabulists French: Verse Fables of Nine Centuries and La Fontaine's Bawdy of Libertines, Louts, and Lechers, Princeton: Princeton University Press, 1992. " The Texas Review. XV, nos 1 & 2 (Spring/Summer 1993) 100-103.

Norman Shapiro's One Hundred Poems (Paul Verlaine), University of Chicago Press, 1999.

Selected Poems from Les Fleurs du mal (Charles Baudelaire: translated by Norman Shapiro). Texas Review Press, XXII, nos 3/4 (Winter 2000) 128-131.

Review of Norman Shapiro's translation of The Jew of Seville and The Fortune Teller, The Texas Review, XXIV, nos 3 & 4 (Fall/Winter, 2000).

Gutermuth, Mary E., "A report on the Sam Houston State University A.A.U.P. Status of Women Study." Austin: "The Texas Association of College Teachers State Meeting, February 26, 1982.

"French Influence in the Big Thicket."Saratoga: The Big Thicket Museum, April 9, 1982. Part of John Bounds' Texas Grant for the Humanities.

"Fate of the High School Foreign Language Student in College." Pasadena: In-Service Workshop of Teachers, Pasadena Independent School District at South Houston High School, August 22, 1982.

"Francophone Africa, Literature and Civilization: Senegal and Morocco." Huntsville: The American Association of University women, October 12, 1982.

"The Faculty Advisor is a key ingredient to an honor society's success: techniques to help motivate, educate, and interest faculty advisors." Indianapolis: Association of College Honors Societies Annual Council Meeting, February 18, 1994.

"Women in Francophone Africa: Senegal and Morocco." Huntsville: Delta Kappa Gamma Honorary Teachers Association, October 19, 1982.

"French speaking Tunisia Today." Huntsville: Parents Without Partners, January 23, 1982.

"French Speaking Tunisia Today." "A.A.U.W September, 1986.

"Voice in French for Gary Macdonald's prize winning film Rape Crisis, Crise Viol, Spring, 1983.

"Academic Advising," ACT/NACADA, New Orleans, 1991.

"How to Manage a Large Association", American Council of Honors Societies, Feb., 1994.

Responded to a RADIO CANADA interview on "La Puniton capital" or "La Peine Capitale" conducted in French on Capital Punishment based on the pending Texas execution of a Canadian felon, Spring 1999.

"Huntsville couloirs de la Mort", Républicain-Lorrain, Nancy, France, Nov. 5, 2000 – second article on interview about the death penalty by François Kochert.

Work or Professional Experiences

Assistant Instructor in French, University of Missouri, 1960-61

Instructor in French, University of Missouri, 1961-65

Instructor in French for the Peace Corps, Oberlin College, Oberlin, Ohio, Summer 1964

Assistant Professor of Modern Languages, Loyola University, 1965-67

Assistant Professor in French for Peace Corps, Oberlin, Summer 1966

Associate Professor of Foreign Languages, Sam Houston State University, 1967-1982

Sam Houston State Agriculture Program, Peace Corps, Director of Languages, 1977. Foreign Service Examiner

Professor of Foreign Languages, Sam Houston State University, 1982 to present

Coordinator of Foreign Languages, 1992-1995

Director of the Language Laboratory, 1995-1998

Coordinator of Foreign Languages, 1998-2002

Honors and Awards

Other CompetenciesCommittees

Foreign Language Scholarship Committee, 1999-Present

Standing Faculty Tenure Committee 1999-2002

Faculty Development Leave Committee 2000-2003

Barnes and Nobles Bookstore Committee 2000-2002